

SÁCH KINH DOANH HAY CỦA NĂM 2018
DO *FINANCIAL TIMES* VÀ *MCKINSEY* BÌNH CHỌN

BAD BLOOD

MÁU BẮN


Ảo tưởng, tham vọng, bí mật và
sự dối trá trong vụ lừa đảo lớn nhất

Thung lũng Silicon

Gia Bảo & Đặng Thúy dịch

John Carreyrou

 alphabooks®
knowledge is power

 NHÀ XUẤT BẢN
THẾ GIỚI

Lời tựa của tác giả

Cuốn sách này được viết dựa trên hàng trăm cuộc phỏng vấn với hơn 150 người, trong đó có khoảng hơn 60 cựu nhân viên của Theranos. Hầu hết các nhân vật cả nam và nữ xuất hiện trong sách đều dùng tên thật, nhưng cũng có một vài người yêu cầu tôi không tiết lộ danh tính của họ vì sợ công ty sẽ trả thù, sợ bị liên lụy vào cuộc điều tra hình sự mà Bộ Tư pháp đang tiến hành, hay đơn giản là họ chỉ muốn bảo vệ sự riêng tư của mình. Với mong muốn cung cấp cho độc giả những thông tin hoàn chỉnh và chi tiết nhất, tôi đã đồng ý gọi họ bằng biệt danh. Ngoài điều đó ra, mọi thông tin khác tôi nói về họ cũng như những trải nghiệm của họ đều là sự thật và chính xác.

Mọi lời trích dẫn từ email hay tài liệu liên quan đều đúng nguyên văn và dựa trên chính các tài liệu đó. Khi tôi dẫn lời nhân vật trong các cuộc hội thoại, các lời trích dẫn đó đều được viết lại theo trí nhớ của người tham gia phỏng vấn. Một số chương trong cuốn sách dựa vào nguồn dữ liệu trong quá trình tố tụng, chẳng hạn các bản khai có tuyên thệ. Đối với các trường hợp đó, tôi đã liệt kê chi tiết nguồn dữ liệu tham khảo trong phần ghi chú ở cuối sách.

Trong quá trình viết sách, tôi đã liên hệ với tất cả các nhân vật quan trọng liên quan đến Theranos và mời họ bình luận về các cáo buộc liên quan đến họ. Elizabeth Holmes đã từ chối lời mời phỏng vấn của tôi và quyết định không hợp tác trong câu chuyện này.

MỤC LỤC

Lời tựa của tác giả	5
Mở đầu	9
MỘT Một cuộc đời có mục đích.....	17
HAI Gluebot.....	28
BA Nỗi thèm muốn mang tên Apple	43
BỐN Tạm biệt Đông Paly.....	57
NĂM Người láng giềng thuở nhỏ.....	73
SÁU Sunny.....	89
BẢY Bác sĩ J.....	106
TÁM MiniLab.....	124
CHÍN Cuộc chơi sức khỏe.....	140
MƯỜI “Ai là Trung tá Shoemaker?”	153
MƯỜI MỘT Tấn công nhà Fuisz.....	167
MƯỜI HAI Ian Gibbons	178

MƯỜI BA	Chiat\Day.....	189
MƯỜI BỐN	Bắt đầu hoạt động.....	201
MƯỜI LĂM	Kỳ lân.....	217
MƯỜI SÁU	Người cháu trai.....	228
MƯỜI BẢY	Danh vọng.....	247
MƯỜI TÁM	Lời thề Hippocrates.....	262
MƯỜI CHÍN	Manh mối.....	274
HAI MƯƠI	Cuộc phục kích.....	295
HAI MƯƠI MỐT	Bí mật thương mại.....	306
HAI MƯƠI HAI	La Mattanza.....	317
HAI MƯƠI BA	Kiểm soát thiệt hại.....	327
HAI MƯƠI BỐN	Bà hoàng không xiêm y.....	343
Lời bạt.....		359
Lời cảm ơn.....		367